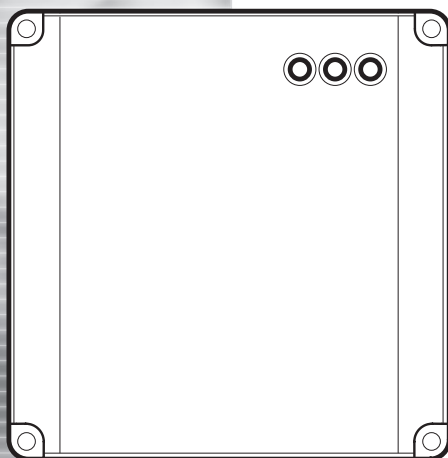


# Installationsanleitung

**ATAG**  
**Zonenmanager**  
**Light**

**ATAG**



# Sicherheitsvorschriften

## SYMBOLLEGENDE:

⚠ Die Nichtbeachtung dieses Warnhinweises kann schwere oder sogar tödliche Verletzungen zur Folge haben.

⚠ Die Nichtbeachtung dieses Warnhinweises kann zu schweren Schäden an Gegenständen, Pflanzen und Haustieren führen.

**Keine Eingriffe vornehmen, für die das Gerät aus seiner Einbauposition entfernt werden muss.**

Schäden am Gerät.

⚠ Nicht auf Stühle, Hocker, instabile Leitern oder Gestelle steigen, um das Gerät zu reinigen.

Es besteht Verletzungsgefahr durch Stürze aus einer erhöhten Position oder durch Scheren (Trittleitern, die plötzlich zusammenklappen).

⚠⚠ **Zur Reinigung des Geräts keine giftigen Substanzen oder aggressiven Reinigungsmittel verwenden.**

Diese verursachen Schäden an Kunststoff oder lackierten Teilen.

⚠ **Das Gerät nicht für sonstige Zwecke als den üblichen Gebrauch im Haushalt verwenden.**

⚠ Schäden am Gerät durch Überlasten.

⚠ Sachschäden durch eine unsachgemäße Verwendung.

**Kinder und Personen ohne ausreichende Sachkenntnis dürfen das Gerät nicht bedienen.**

⚠ Schäden am Gerät durch Fehlbedienung.

## WARNUNG!

**Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung u./o. mangelnder Fachkenntnis gebraucht**

**werden, wenn diese beabsichtigt werden oder Anweisungen über die sichere Verwendung des Geräts und die bestehenden Risiken erhalten haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Pflege des Geräts dürfen nur dann von Kindern vorgenommen werden, wenn diese dabei beabsichtigt werden.**

**NORMKONFORMITÄT DES PRODUKTS: EU-RICHTLINIE 2012/19/EU - ital. Gesetzesdekret Nr. 49/2014 über die Behandlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE)**



Das Mülltonnen-Symbol auf dem Gerät oder auf seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt vom sonstigen Abfall entsorgt werden muss.

Folglich muss der Anwender das außer Betrieb genommene Gerät bei einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikschrott abgeben.

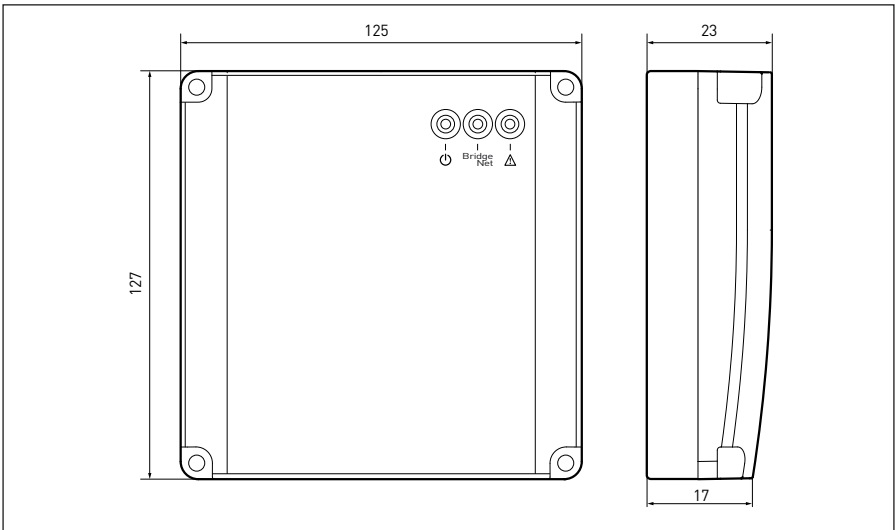
Alternativ kann er das zu verschrottende Gerät dem Händler übergeben, wenn er ein neues, gleichwertiges Gerät erwirbt.

Elektronische Geräte von weniger als 25 cm Größe können zur kostenlosen Entsorgung bei einem Fachhändler für elektronische Geräte abgegeben werden, dessen Geschäftsfläche mindestens 400 m<sup>2</sup> beträgt, ohne sonstige Produkte erwerben zu müssen.

Eine korrekte separate Sammlung des außer Betrieb genommenen Geräts für dessen Recycling, die Aufbereitung und umweltverträgliche Entsorgung trägt dazu bei, negative Auswirkungen auf Umwelt und menschliche Gesundheit zu verhindern und unterstützt die Wiederverwendung u./o. das Recycling der enthaltenen Wertstoffe.

# Technische Eigenschaften

Technische Daten	
Stromversorgung	230 VAC, 50 Hz
Stromaufnahme	< 10 mA
Merkmale der Ausgangskontakte	Potenzialfreier Kontakt (SPST Relaisausgang)
Max. Stromfestigkeit des Ausgangskontakts	5 A bei 230 VAC; 5 A bei 30 VDC
Kabelquerschnitt des Netzkabels	mind. 0,5 mm <sup>2</sup> – Länge max. 50 m
Betriebstemperatur	-10 °C bis +60 °C
Lagertemperatur	-20 °C bis +70 °C
Schutzart	IP 44
Isolationsklasse	II
Schmelzsicherung	2 A



# Installation

Der Zonenmanager Light ist ein Gerät für den Betrieb von 2 Zusatzausrüstungen wie z. B. Umwälzpumpen oder Zonenventilen, die mit 230 V versorgt werden. Das Gerät kann mit sämtlichen Produkten der ATAG Heizzonen-Produktreihe eingesetzt werden.

## Warnung!

**Die Installation muss durch eine Fachfirma erfolgen.**

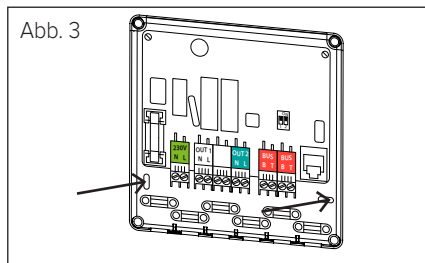
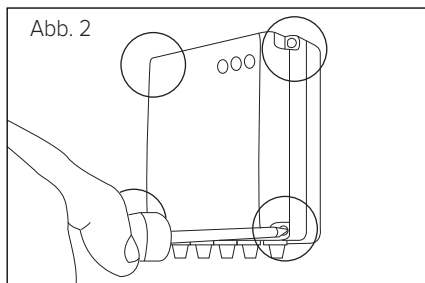
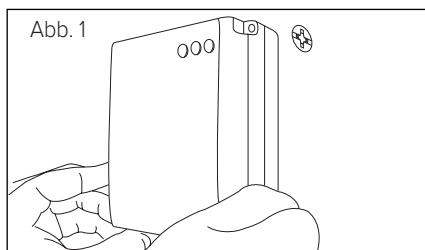
**Vor dem Anschluss des Empfängers die Stromversorgung unterbrechen.**

### Positionierung und Installation

Das Gerät ist für eine Wandbefestigung ausgelegt.

In eine geeignete Wand ein Loch bohren und einen der drei mitgelieferten Dübel darin einsetzen. Dabei darauf achten, dass keine Stromkabel oder Rohrleitungen beschädigt werden, und wie folgt vorgehen:

- Den Regler in die zuvor in die Wand eingesetzte Schraube einhängen (Abb. 1).
- Die Abdeckung des Reglers abnehmen, dazu die vier Schrauben an der Vorderseite lösen (Abb. 2).
- Die Position für die zwei Dübel (Abb. 3) anzeichnen, die Wand aufbohren und die Dübel einsetzen.
- Den Regler an die Wand hängen und die zwei Befestigungsschrauben einsetzen. Vor dem Festziehen der Schrauben sicherstellen, dass der gesamte Regler einwandfrei an der Wand anliegt und horizontal sowie vertikal korrekt ausgerichtet ist. Andernfalls die Befestigungsschraube entsprechend justieren.
- Die Abdeckung am Regler anbringen und mit den vier Schrauben an der Vorderseite festziehen.



# Inbetriebnahme



## Warnung!

Vor allen Eingriffen immer erst die Stromversorgung unterbrechen.

## Elektrische Anschlüsse

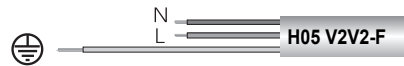
Zur Sicherheit die elektrische Anlage von einem Elektrofachmann eingehend prüfen lassen.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch das Fehlen eines geeigneten Erdungssystems oder durch Störungen der Netzstromversorgung verursacht werden. Sicherstellen, dass die elektrische Anlage die vom Regelmodul benötigte Höchstleistung bereitstellen kann (siehe die Angaben auf dem

Geräteschild). Außerdem sicherstellen, dass die Kabel eine Querschnittsfläche von mindestens 1,5 mm<sup>2</sup> haben.

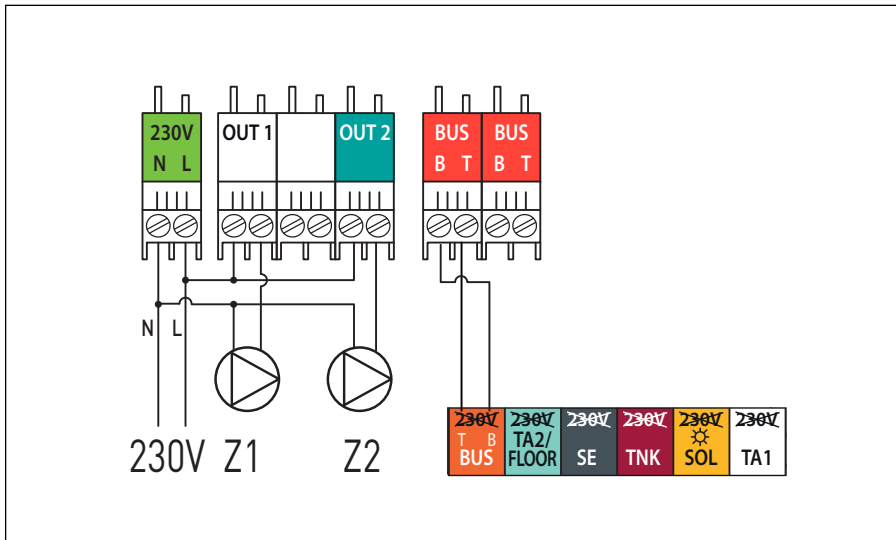
Ein vorschriftsgemäßer Anschluss an ein Erdungssystem ist grundlegend wichtig für die Betriebssicherheit des Geräts.

Das Stromversorgungskabel muss an ein Stromnetz mit 230 V - 50 Hz angeschlossen werden, dabei die Pole L-N und den Erdanschluss beachten.



## WARNUNG:

IM FALL MEHRERER NETZPLATINEN DIE POLARITÄTSKENNZEICHNUNGEN DES BUS-ANSCHLUSSES BEACHTEN.











# Inbetriebnahme

## Anschlüsse

- Die Abdeckung des Reglers abnehmen, dazu die vier Schrauben an der Vorderseite entfernen.
- Die Kabel in die Kabelverschraubungen einsetzen. Dabei die Niederspannungsanschlüsse (**BUS**) von den Netzspannungsanschlüssen (**OUT 1**, **OUT 2**) getrennt halten.
- Das System an ein Gerät anschließen, das mit einem ATAG Heizkreisanschluss ausgestattet ist. Den BUS-Stecker verwenden und die Kabel entsprechend der folgenden Polung anschließen:  
**T an T, B an B.**
- Das Netzspannungsgerät (zum Beispiel eine Umwälzpumpe u./o. Zonenventile) mit den Steckern OUT 1 und OUT 2 an die Stromversorgung anschließen.
- Die Abdeckung wieder am Regler anbringen.
- Die Stromversorgung des Geräts herstellen.

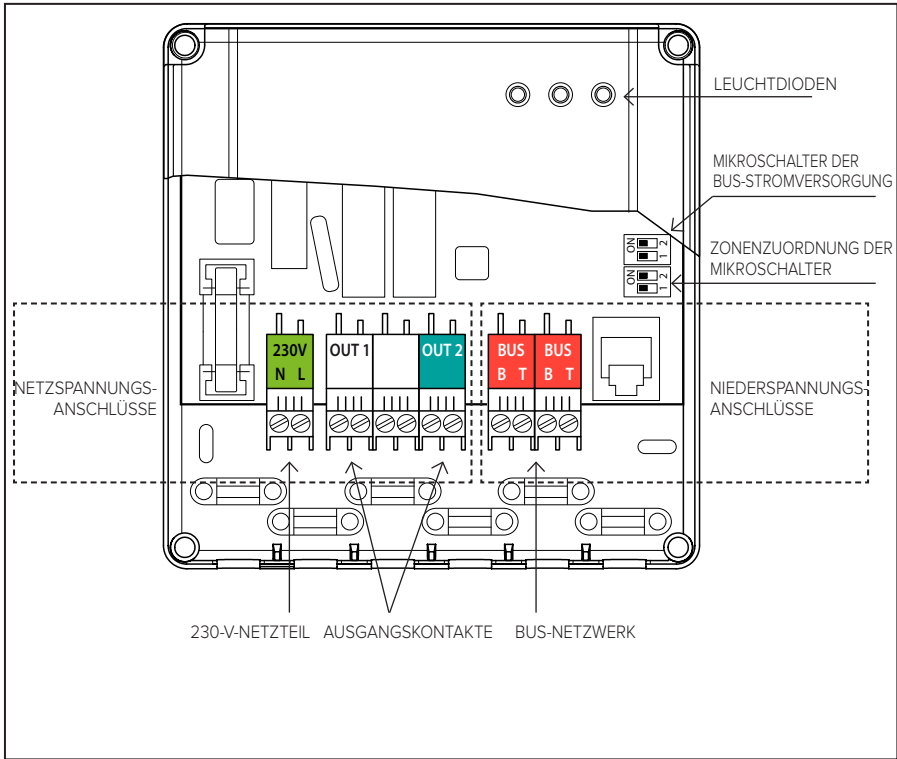
## Einstellung der Mikroschalter

Um die Heizzonen den jeweiligen Ausgängen zuzuordnen u./o. die BUS-Stromversorgung zu justieren, müssen die Mikroschalter wie in den folgenden Tabellen gezeigt eingestellt werden.

Ausgang - Zone	Mikroschalterstellung der ZONE	BUS Stromversorgung	Mikroschalterstellung der BUS-STROMVERSORGUNG
OUT1: Zone 1 OUT2: Zone 2		BUS nicht durch das Gerät stromversorgt	
OUT1: Zone 3 OUT2: Zone 4		BUS mit 70 mA stromversorgt	
OUT1: Zone 5 OUT2: Zone 6		BUS nicht durch das Gerät stromversorgt	
Keine Zonenregelung		BUS Booster	

HINWEIS: Im BUS-Booster-Modus stimmt das Gerät selbsttätig die BUS-Stromversorgung auf den Strombedarf der an das System angeschlossenen Platinen ab.

# Inbetriebnahme



## LED-Signale

GRÜNE LED (links)	
AUS	Stromversorgung AUS
Dauerleuchten	Stromversorgung AN
Blinken	Eingeschaltet, Platine in Manuellmodus
GRÜNE LED (mittig)	
Leuchte Aus	BUS-Kommunikation ausgefallen oder nicht in Ordnung
Dauerleuchten	BUS-Kommunikation vorhanden
Blinkleuchte	Scannen oder Initialisierung der BUS-Kommunikation
ROTE LED (rechts)	
Leuchte Aus	Keine Funktionsstörung
Dauerleuchten	Eine oder mehrere Funktionsstörungen

# Parameter

MENÜ	UNTERMENÜ	PARAMETER	BESCHREIBUNG	BEREICH	NOTIZEN
<b>21</b>			<b>MEHRZONEN-SET</b>		
<b>21</b>	<b>1</b>		<b>Verkabeltes Mehrzonen-Set 1 - Test</b>		
21	1	0	Aktivierung des Manuellmodus	AUS – EIN	
21	1	1	OUT1 Regelung	AUS – EIN	
21	1	2	OUT2 Regelung	AUS – EIN	
<b>21</b>	<b>2</b>		<b>Verkabeltes Mehrzonen-Set 2 - Test</b>		
21	2	0	Aktivierung des Manuellmodus	AUS – EIN	
21	2	1	OUT3 Regelung	AUS – EIN	
21	2	2	OUT4 Regelung	AUS – EIN	
<b>21</b>	<b>3</b>		<b>Verkabeltes Mehrzonen-Set 3 - Test</b>		
21	3	0	Aktivierung des Manuellmodus	AUS – EIN	
21	3	1	OUT5 Regelung	AUS – EIN	
21	3	2	OUT6 Regelung	AUS – EIN	
<b>21</b>	<b>4</b>		<b>Verkabeltes Mehrzonen-Set - Diagnose</b>		
21	4	0	OUT1 Status	AUS – EIN	
21	4	1	OUT2 Status	AUS – EIN	
21	4	2	OUT3 Status	AUS – EIN	
21	4	3	OUT4 Status	AUS – EIN	
21	4	4	OUT5 Status	AUS – EIN	
21	4	5	OUT6 Status	AUS – EIN	



**ATAG Verwarming Nederland B.V.**

Postbus 105 - 7100 AE Lichtenvoorde  
info@atagverwarming.nl

**ATAG Verwarming België bvba / ATAG Chauffage bvba**

Afdeling verkoop / Département des ventes  
Leo Baekelandstraat 3 - 2950 Kapellen

**ATAG Heating Technology UK Ltd.**

80 Churchill Square Business Centre  
Kings Hill, West Malling  
Kent, ME19 4YU

**ATAG Heizungstechnik GmbH**

Dinxperloer Straße 18 - D-46399 Bocholt  
info@atagheizungstechnik.de

**ATAG Italia srl**

Ufficio vendite  
Via 11 Settembre 6/1 - 37019 Peschiera del Garda (VR)

# **ATAG**